

南粵風情西關雨 百越新舞故鄉情 香港舞蹈團演繹印象嶺南



《中國音樂導賞》的四位作者與中國音樂資料館館長余少華(左)作中樂表演



中國音樂導賞 推廣中樂

《中國音樂導賞》由四位香港中文大學音樂系畢業生撰寫，結合文字及音樂，培養及提升公眾對中樂的欣賞能力

【本報訊】香港中西文化匯聚，中國音樂在本地經過多年融合和創新，擁有獨特的傳統和特色。為了推廣這項傳統文化，由香港賽馬會透過其慈善信託基金捐助的香港中文大學中國音樂資料館推出全新著作《中國音樂導賞》，內容涵蓋現代中樂團介紹、多款樂器演奏傳統及變遷、京粵崑劇欣賞，以及中國音樂歷史等，透過文字和三張共收錄五十三首樂曲的音樂光碟，讓年輕一代及公眾人士能夠深入淺出地認識中國音樂，培養及提升其欣賞能力，更成為中學和專上學院的重要教材。

香港中文大學中國音樂資料館於一九七二年成立，負責保存、搜集及整理中國音樂的文獻、樂譜、樂器、書籍及影音資料，藏品豐富及罕有，是華南地區重要音樂資料庫之一。

馬會於二〇〇五年透過其慈善信託基金捐助三百七十六萬港元予資料館，進行為期五年的中樂推廣及保存計劃，並且將其收藏品數碼化、蒐集一手或未經出版的音樂資料、製作和出版教材及音樂目錄等。馬會更於二〇〇六年與資料館合作，在香港賽馬博物館舉行「中樂珍萃 漢韻薪傳」藏品展，展出珍貴中國音樂文獻及樂器，以及著名粵劇紅伶任白手稿曲本、劇照及戲服，並透過連串不同主題的工作坊、講座及表演，提高公眾對中樂的認知。

【本報訊】香港舞蹈團、香港舞蹈團兒童團及少年團首度聯合演出——大型舞蹈詩《印象·嶺南》，節目將於本月三十一至八月一日於上環文娛中心劇院上演。《印象·嶺南》是富有濃厚南粵特色的舞蹈節目，舞蹈團將考究多年的南粵舞蹈經典演出昇華薈萃，與新編的舞蹈貫穿融匯、互相輝映，成就是次詩意之作。香港舞蹈團兒童團及少年團的年輕舞者更經過一年多的嚴格訓練和排演，將與舞蹈團一眾專業舞者攜手為觀眾呈獻今次演出。

嶺南文化博大精深

嶺南文化是中華民族傳統文化中最具特色和活力的地域文化之一，內涵博大精深。香港位處中國南方，其非物質文化遺產承傳了濃厚的嶺南文化色彩。舞蹈詩《印象·嶺南》將採用代表嶺南文化特色的高牆窄巷、楠木雕花、荷池古榕等實體場景，彰顯嶺南獨有之鄉風民情，以廣東舞蹈特有之寫意和細膩的表現手法，虛實相交、情景兼融，結合成是次充滿本土鄉風民情的雅俗共賞之作。

舞蹈詩《印象·嶺南》演出時間為七月三十一日(五)晚上七時三十分，以及八月一日(六)下午三時及晚上七時三十分，在上環文娛中心劇院舉行。門票於城市電腦售票網發售，查詢可電二七三三九〇〇九。

設公開採排親子坊

此外，《印象·嶺南》公開採排及親子工作坊將於七月十一日下午五時至七時，在香港皇后大道中345號上環文娛中心8樓香港舞蹈

團1號排練室舉行，活動除參觀演出選段的採排外，陳磊和江麗明將教授參加者是次演出的南粵特色舞蹈，家長與小朋友可一同參加。

舞蹈團更請來中國舞蹈專家潘志濤講述嶺南舞蹈的特色，讓觀眾對欣賞《印象·嶺南》有更深刻的體會。「嶺南舞蹈特色」講座於八月一日上午十時半至十二時舉行，地點為香港皇后大道中345號上環文娛中心8樓香港舞蹈團1號排練室。報名及查詢可電三一〇三一八〇六。

舞蹈團還將舉辦「演後藝人談」活動，時間為七月三十一日晚上七時半，簽名會則於八月一日下午三時舉行。



大型舞蹈詩《印象·嶺南》海报



《印象·嶺南》具濃厚南粵特色，香港舞蹈團兒童團及少年團聯合演出

城市室樂團辦兒童音樂會



《Sing聲英語樂》將四十四個英語發音融進音樂、敘事和歌曲之中

【本報訊】香港城市室樂團結合學習樂趣及音樂元素，炮製了兒童音樂會「Sing聲英語樂」。「Sing聲英語樂」是康樂及文化事務署主辦的「國際綜藝合家歡」節目之一。

音樂及歌曲是練習語言讀音的有效方法之一。「Sing聲英語樂」是一個有趣的音樂會，連三歲孩童都能沉醉於奇幻世界當中，領略學習的樂趣。

繼熱賣前作「雪人與大熊」及「樂趣森林」後，香港城市室樂團以活潑有趣的方式將四十四個英語發音融進音樂、敘事和歌曲之中，故事講述小龍Derek四出尋找孤獨又迷失的好朋友獅子Leo。旅途中Derek遇上車房

的山羊、農場的馬、海底的水母、天空的麻鷹和一頭大啡熊，但誰也沒見過獅子Leo。長途跋涉後，Derek終於找到Leo，他們高興得起舞狂歡。

「Sing聲英語樂」由晶·賓頓(Jean Bunton)為香港城市室樂團創作，簡柏堅任客席指揮，夏天頌(Matthew Hale)及陳明恩(Corinna Chamberlain)任旁述、歌者及演員。

香港城市室樂團藝術總監黎燕欣(Leanne Nicholls)表示：「唱歌是愉快練習英語讀音的好方法。這演出讓年紀小的聽眾也可以接觸到真正的管弦樂之聲。音樂語言共冶一爐，是雙贏的局面。」

「Sing聲英語樂」於七月二十五日下午七時三十分在沙田大會堂演奏廳，以及七月二十六日下午三時在荃灣大會堂演奏廳上演。門票於各城市電腦售票處發售。查詢可電二七三〇一〇四四。

品菊鑑韻

美術編輯：李志文

繁花競秀 珠玉紛呈 各路梆子在港匯演

康樂及文化事務署由七月至九月舉行梆子匯演，先由河北梆子打頭炮，再由山西四大梆子登場，最後由來自不同省份的九個梆子獻藝。這種繁花競秀、珠玉紛呈的大型梆子匯演，實在是近年僅見。

梆子是我國戲曲園地裡成員最多的一個重大體系。

梆子發祥於山陝地區

梆子體系大約在晚明年間發祥於陝西同州、山西蒲州、河南陝州的黃河三角地帶。明代末年，山、陝地區大量人民因旱災及戰亂向東流徙，進入冀、豫以至京津一帶。山、陝的梆子藝人為求生計，亦向東以至東北、東南移徙，在流經或寄寓的地方，播下家鄉的戲曲種子，促使梆子的移植及衍伸。很多原非梆子產區的地方，亦成為梆子活躍的地區。

由此可見，梆子體系確實是我國戲曲的大家族，全盛時期多達幾十個。即使到了今天，活躍或起碼尚存的梆子劇種，也有二十多個。在這些劇種當中，有些是生長於山、陝的梆子老家，有些則從山、陝地區移植過來，然後在本地扎根生長。

回望歷史長河，陝西的東南面同州(今大荔)及山西的西南面蒲州(今永濟)是梆子體系一個重要發祥地。雖然按行政區域劃分，同州屬陝西，蒲州屬山西，但兩地實際上只是相隔幾十公里，彼此具有相同的文化背景，語言亦屬同一語系。清朝京津一帶的觀衆把同州梆子與蒲州梆子合稱山陝梆子。把梆子帶離山陝老家而不斷向東移徙的最重大力量，亦是來自山陝梆子。

蒲州中路北路本一家

單以山西一省而言，除上述位於西南的蒲州梆子外，還有位於東南的平陽梆子、晉中(即今太原一帶)的中路梆子，以及晉北的北路梆子，合稱山西四大梆子。不過，必須說明，晉中的中路梆子(解放後改稱晉劇)與晉北的北路梆子，都是蒲州梆子的嫡親。

晉中本來沒有梆子，清康熙年間，該地的班社為了增添自身的藝術魅力，專誠邀請蒲州梆子的資深藝人往晉中，一邊演戲觀摩，一邊設帳授徒。晉中藝人從蒲州藝人身上深領教益後，再結合當地的秧歌及其他曲藝，演化成一種新的劇種——中路梆子。

北路梆子是蒲州梆子班社走到晉北賣藝謀生時所播下的種子。換言之，晉北原先亦非梆子的產區。晉北藝人從蒲州梆子學得各式本領後，再與流行於當地的吹腔與與曲結合，形成一個新的梆子劇種。北路梆子至今仍採用蒲州話白，而且處處有蒲州梆子的痕跡。

上黨梆子較為駁雜

位於山西東南的上黨梆子則較為獨特。這個早在清朝嘉、道年間已經發展蓬勃的劇種，較諸其他梆子劇種駁雜。往昔，上黨梆子班社，除了演梆子，亦兼演崑曲、羅羅腔、卷戲及皮黃。不過，到了今天，崑、羅、卷已經絕跡於上黨的舞臺。劇團大都改為專唱梆子，間或唱一兩齣皮黃。

一如前述，梆子體系發祥於陝西同州、山西蒲州、河南陝州的黃河三角地帶。由此可見，河北並非梆子的原產區。莫說是年資



王洪玲主演《殺妻》(河北梆子)



張四剛主演《寇津背靴》(河北梆子)



《牙痕記》劇照(河北梆子)



吳國華主演《殺惜》(山西梆子)



楊仲義主演《伍員逃國》(山西梆子)

《藏審》劇照(山西梆子)



較淺的河北梆子，即便是年資較深的河北老調(即老調梆子)，也是保定地區的高腔與山陝梆子的結合。今天大家所看到的河北梆子，其實脫胎自山陝梆子。

山陝與直隸互爭互濟

早在清朝乾隆年間，山陝梆子班社遷移至京師一帶演出，用的仍是山陝語音。由於當時四大徽班仍未進京，京城一帶平民對於崑曲較為唾棄，認為曲高和寡，反而追捧山陝梆子。河北的本地班社看準這個市場，於是大量吸收山陝梆子的表演特色，並且改為河北語音，自此逐漸形成一個新劇種，時人稱為直隸梆子(亦稱京梆子)。

除了語音有分別之外，山陝與直隸的兩派梆子，在表演方面各有特色，山陝派喜愛弄源自家鄉的各種特技，例如翎子功、椅子功、踢功、髯口功等；直隸派主張文武兼備、唱做並重，唱腔不討花俏而重剛勁樸實。這兩派梆子自清朝中葉在一邊對立互爭、一邊合作互濟的情況下並存。

不過，到了清末，京津一帶湧現一股講求唱腔華麗高亢而不崇尚武功的新勢力。山陝派無法頹頹而走上衰亡，直隸派亦為勢所逼，改而效法新派。至此，這種新派風靡河北與京津，成為河北梆子的主流。

京劇與梆子互動互惠

不過，戲曲藝術總是互相牽動的。河北梆子在清末民初與雄霸京津的京劇產生很大的互動。河北梆子與京劇經常同班、同台甚至同場演出，體現了種種不同的京「兩

下鍋」。河北梆子從京劇採擷一些武戲，以補自己重文輕武的不足；京劇亦從河北梆子吸納一大堆劇目，特別是旦角劇目。京劇觀衆熟悉的旦角戲，例如《汾河灣》、《辛安驛》、《花田錯》，都是從梆子搬過來。

此外，很多梆子演員是京梆兼擅，腹笥淵博。當年享譽劇壇的毛韻珂(七靈燈)、賈碧雲(小十三旦)、趙桐珊(芙蓉草)與剛來港演出的李寶春(小三子)都屬於這一類。這些演員對京梆交流互惠，貢獻極大。至於京劇老生馬連良與中路梆子老生果子紅惺惺相惜，互贈劇本之事，早已成為梨園美談。

各地梆子異中有同

在這個梆子大家庭裡，各個成員儘管語音不同，但必定擁有共同的核心元素。首先，但凡梆子劇種，例必以板腔體為主，而有些劇種可能輔以絲弦或吹管曲牌；其二，大家都是以梆子作為掌握全劇節奏的樂器，並且以板胡作為文場的主奏樂器；其三，除非是新編劇目，否則大家的劇目都是來自同一老家，因此基本上是大同小異；其四，即便是山陝以外的梆子，都一樣具有激越剛勁的特色。

篇幅所限，未能詳述每一梆子劇種的特色。究竟各地梆子有何異同，戲迷還須進場品鑑。

編者按：「中國梆子戲系列」之北京市河北梆子劇團定於七月三日至五日在香港大會堂劇院演出三場；隨後的山西梆子專場則定於八月二十六至二十八日在同地演出三場；最後之梆子藝術展演則定於九月二十八至三十日在同地演出三場。